



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية
الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

دورة: 2023

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الشعبة: جميع الشعب

المدة: 02 سا و 03 د

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Asentel s teqbaylit:

Tadyant-iw d tira

I tikkelt tamezwarut i d-refdey imru akken ad aruy yef yiman-iw. Mazal ur uminey ara zemrey ad d-seggmey imeslayen akked tekta deg tferkit¹-a tamellalt i iyi-d-tefka Samiya. Lemmer mačči d nettat, ur ḥsiy ara ad d-yawed wass-a ; ad lemdey tira akked tyuri, ad issiney ayen i yeffren deg yidlisen-a akk i iyi-d-tessers akken ad ten-yrey. [...]

Waqila shetrefey kan, acku mazal ur zriy ara yef wacu i byiy ad aruy ; tessedmee-iyi kan temlel n tferkit-a. Ha-t-an ssibrikey-tt s wayen i d-ieddan deg uqerru-iw, ama yelha ama diri-t ney ahat byiy ad cbuy Samiya i yettyimin ugar n semmuset (05) n tsatin gar yidlisen alamma eyant cwiṭ wallen-is dya ad d-teddem imru s ufus-is azelmaḍ, ad tjerred azal n ukkuzet (04) n tferkiyin. Werḡin teyri ayen akken tura. Mi tent-tfuk, ad tent-tcerreg syin ad tent-tdeqker s abidun n yidumman. Nekk, qqimey kan wehmey ! Dya, yiwen n wass, steqsay-tt akken ad iyi-d-tessegzi ayer i tent-tettcerrig yas ulamma teqqim tettaru deg-sent aḥal. Tiririt i iyi-d-terra, tessewhem-iyi ugar. Tenna-yi-d : " *Ilaq ad iyi-d-testeqsiḍ uqbel, d acu i yellan deg lekwayed-nni ? A Zehra, tezriḍ d acu i yellan deg ubidun-ihin?! D urfan²-iw i deqqrey, d iyeblan i yeččuren ul-iw, ur asen-yezmir ara, dya srusuy-ten deg lekwayed...* " [...]

Deg tazwara, ur fhimey ara akken ilaq, d acu kan, mi eddan wussan, lemdey tira d tyuri; ssawdey ad gzuy d acu iyef d-tettmeslay. Wamma, asmi akken d-kecmey s axxam-nsen, wehmey kan deg-s; nettat, ad thedder, nekk, ad ttmuquley deg-s amzun akken d tacinwat i tettmeslay. [...]

Bdiy tira amzun d ltufan³ yettmuruden. Byiy ad zrey ma d tidet nezmer ad nderrer urfan-nney deg lkayed syin ad ten-ndeqker deg ubidun n yidumman ! Wissen ! Ahat tesɛa lḥeqq, d nettat i yeyran, tezra ; ur as-mazal ara atas akken ad d-teffey d tamsejjit n wul, akken iyi-d-tenna. Lemmer kan ad tzer meqqar ul-a-inu d acu i t-yuyen. Mi d-tfuk leqraya-s, ad iyi-d-tini ayer akka yettneyni deg yal taswiet ; yegguma ad iyi-yefk talwit. [...]

Uuuh ! Aqel-i bdiy shetrefey dayen! Ufiy kan abrid n tira, ugiy ad ḥebsey. Yeeḡeb-iyi lḥal amzun ssefsusi-y-d s tira cwiṭ seg tkemmest n yiyeblan i yellan deg wul-iw; lemmer s yimeslayen, d awezyi ad d-iniy annect-a akk maca tura, ur zriy ara ma ad xedmey akken texdem Samiya, ad deqqrey akk ayen i uriy ney ad t-ḡḡey ?! Ad t-ḡḡey kan. Tyad-iyi tira akked wakud i as-fkiy akken ad tt-id-sbeddey. Ur fhimey ara amek i tezmer Samiya ad tcerreg ayen i tettaru ?! Nekk, ur zmirey ara...

Dihya Lwiz, *Gar yigenni d tmurt*, Frantz Fanon, Tizi-Ouzou, 2016, Sb. 19-23

¹ Tferkit : tawerqet.

² Urfan : zzeaf.

³ Ltufan : Agrud, aqrur mezziyen.



Isestanen:

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. D acu i telmed Zehra yer Samiya ?
2. Melmi i tetteddem Samiya imru akken ad taru ?
3. Samiya, tettcerrig tiferkiyin ideg tettaru rnu tettdeqqir-itent yer ubidun n yidumman.
 - D acu-tt tmentilt (sebba) n waya ?
4. Qqaren deg yinzi : " *A win yeddane d win t-yifen, ad yetteanad ad t-yawed...* "
 - Eg (xdem) assay gar yinzi-a akked unamek n tseddart 01.
5. Serwes gar tmuyli n Samiya akked tmuyli n Zehra yer wayen i ttarunt.
6. Yer tefyirt-a : *Aqel-i bdiy shetrifey dayen.*
 - Beddel amyag i yettuderren deg tefyirt-a s yiwen gar yimyagen-a war ma ibeddel unamek-is.
Imyagen : (ttxemmimey, slejlijey, ttsuyuy.)
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a akked tesyunt i ten-yezdin :
Asmi akken d-kecmey s axxam-nen, wehmey kan deg-s.
8. Sled iferdisen (isegran) n tefyirt-a ilmend n twuri :
Tyaɣ-iyi tira.

II. Afares s tira : (/08)

“... Mazal ur uminey ara zemrey ad seggmey imeslayen akked tekta deg tferkit-a tamellalt i iyi-d-tefka Samiya. Lemmer mačči d nettat, ur hsiy ara ad d-yawed wass-a ; ad lemdey tira akked tyuri, ad issiney ayen i yeffren deg yidlisen-a akk i iyi-d-tessers akken ad ten-yrey. ”

Aṭas n yimdanen am Samiya i yellan d tamentilt (ssebba) i wiyaɣ akken ad yren ney ad lemdey kra ara afen d aewin deg tudert-nen n yimal.

Aru-d aḍris ideg **ara d-talseɣ** tadyant-ik/im akked yiwen n umdan i ak/am-d-yellan d tamentilt iwakken ad tlemdeɣ kra n tyawsa i yesean azal deg tudert-ik/im.

- Dfer tayessa n wullis.



Asentel s tcawit:

Tadyant-inu yid tira

I tikkelt tamezwarut i d-refdey imru bac ad ariy yef yiman-inu. Werɛad ur uminey ca zemrey ad seggmey awalen d tekta deg tferkit-a tamellalt i iyi-d-tuca Samya. Lukan yexda d nettat, ur cukkey ca ad d-yexleɗ wass-a ; ad lemdey tira d leqrayt, ad ssney matta i yeffren deg yidlisen-a ukk i iyi-d-tessers bac ad ten-qriy. [...]

Waqila tthedwirey berk, acku werɛad ur zriy ca yef matta i byiy ad ariy ; tseɗmee-ay kan timelli n tferkit-a. Ha-t-an sberkney-itt s matta i d-ieddan deg yixef-inu, ama yehla ama ur yehli ca ney ahat byiy ad cebbhey Samya i yettyiman ujar n semmuset (05) n tsaɛatin jar yidlisen ald eyant qli tittawin-nnes syin ad d-terfed imru s ufus-nnes azelmaɗ, ad tjerred azal n ukkuɛet (04) n tferkiyin¹. Ɛemri teqra matta tura. Mi tent-tessmir, ad tent-tmezzeq syin ad tent-tteyyec yer ubidun n lexmaj. Nečč, qqimey kan behtey ! Syin, cra n wass, seqsiy-tt bac ad iyi-d-tessegzi mayef i tent-tettmezzeq lacta teqqim tettari deg-sent aɧal. Tiririt i iyi-d-tuea, tessebhet-iyi ujar. Tenna-yi-d : " *Ilaq ad iyi-d-tesseqsid qbel, matta i yellan deg lkiɗan-din ? A Zehra, tezriɗ matta i yellan deg ubidun-idin ?! D zzeaf-inu i teyycey, d uguren i yeččuren ul-inu, ur asen-yezmir ca, dya srusi-yen deg lkiɗan...* " [...]

Deg tazwara, ur fhimey ca ammin ilaq, besseɣ mi ɛeddan wussan, lemdey tira d tyuri, xeldey ad fehmeɣ matta iyef d-tettutlay. Maca, asmi udfey axxam-nsen, harey berk deg-s ; nettat, ad tettutla, nečč, ad tteqqley deg-s ɛunni d tacenwit i tettutlay. [...]

Bdiy tira amzun d ldufan² yettmuriden. Xsey ad zrey ma d tidet nezmer ad njerred zzeaf-nney deg lkaɗ syin ad ten-nteyyec deg ubidun n lexmaj ! Missen ! Ahat tesa lheqq, d nettat i yeqran, tezra ; yexda aneqqad i as-yeqqimen bac ad terg d tamsejjit n wul, ammin iyi-d-tenna. Lukan berk ad tzer meqqar ul-a-inu matta i t-yuyen, mi d-temmir leqrayt-nnes, ad iyi-d-tini mayef amma i yessnuzgim akkass ad yessnuzgem ; yegguma ad iyi-yuc talwit. [...]

Uuuu ! A nečč bdiy tthedwirey ɛad ! Ufiy berk abrid n tira, ggumiɣ ad hebsɛy. Yeɛɣab-iyi lhal amzun ssefsusiɣ-d s tira qli seg tkemmest n wuguren i yellan deg wul-inu ; ya lukan s wawalen, muɣal ad d-iniɣ cci-a ukk maca imir-a, ur zriy ca ma ad sawiɣ ammin tsawa Samya, ad teyycey ukk matta i uriɣ niy ad t-ğgey ?! Ad t-ğgey kan. Tyad-iyi tira d wakud i as-uciɣ ammin ad tt-id-sbeddey. Ur fhimey ca amek i tezmer Samya ad tmezzeq matta i tettari ?! Nečč, ur zmirey ca...

Dihya Lwiz, *Gar yigenni d tmurt*, Frantz Fanon, Tizi-ouzou, 2016, Sb. 19-23

¹ *Tferkiyin* : Tiwerqay.

² *Ldufan* : Aɛtuɛ.



Isestanen:

I. Tigzi n tirawt: (/12)

1. Matta i telmed Zehra syer Samya ?
2. Melmi i treffed Samya imru bac ad tari ?
3. Samiya, tettmezzaq tiferkiyin ideg tettari rni tettɛyyac-itent yer ubidun n lexmaj.
- Matta tella tmentilt (sebbet) n waya ?
4. Qqaren deg yinzi: " *A wi yugiren netta d wi t-yifen, ad yettɛanad ad t-yexleɣ...* "
- Egg (sawa) assay jar yinzi-a d unamek n tseddart 01.
5. Serwes jar tmuyli n Samya d tmuyli Zehra yer matta i ttarint.
6. Qra tefyirt-a: " *A nečč bdiy tthedwireɣ ɛad.* "
- Beddel **amyag** i yettuderren deg tefyirt-a s yict jar yimyagen-a mebla ma ibeddel unamek-nnes.
Imyagen: (txemmameɣ, tthettrifey, tlayiy.)
7. Semma-d isumar n tefyirt-a d tesyunt i ten-yezdin :
Asmi udfey axxam-nsen, hareɣ berk deg-s.
8. Sleɣ iferdisen (isegran) n tefyirt-a ilmend n twuri :
Tyaɣ-iyi tira.

II. Afares s tira : (/08)

"...Werɛad ur umineɣ ca zemreɣ ad seggmey awalen d tekta deg tferkit-a tamellalt i iyi-d-tuca Samya. Lukan yexɗa d nettat, ur cukkeɣ ca ad d-yexleɣ wass-a ; ad lemdeɣ tira d leqrayt, ad ssney matta yeffren deg yidlisen-a ukk i iyi-d-tessers bac ad ten-qriɣ."

Gut n yudan am Samya i yellan d tamentilt (ssebbet) i yyiɣ bac ad qran niɣ ad lemden matta ad afen d ameawen deg tmeddurt-nsen n yimal.

Ari-d aɣris ideg **aha d-talsed** tadyant-nnek/nnem yid yict n umdan i ak/am-d-yellan d tamentilt bac ad tlemded cra n tyawsa i yesean azal deg tmeddurt-nnek/nnem.

- Dfer tayessa n wullis.



شادي انتيويوڊ شي را



I اثبي في زي شي راوٲ:)21(

- ## II. فائس س شي را: 38/)

- ضف اُرتا غلّا ن وویّس.



EOΣΘ Θ +.C.Ξ...

+.I=Θ+ΣI +.Ж.O+ Λ .I.I.Ξ

+Σ:ΣII+ +. +.Ж.O+ ΛΞ .E:λλ.Ξ .Ξ.IΣΘ Σ.Λ .I.I.Ξ.Ξ III C.IZI, Ξ.O= .O .IIΣO.Ξ .Θ .Λ=ΘΣΞ .Λ
ΘΘΛ.ΛΞ ΣC.OII.I Λ +:+=+ΣI ΛΞ +.:.OE +. ΞΣ +:I. +.CΣΛΣ+ΣI +.ΞI, I.O =YΣΞ I+. =O
=OΛΣΞ .Θ .Λ .=.E .Ξ.II =Ξ , .Λ IIΛΞ .I.I.E :Λ +ΣΞ.OΣ, .Λ IIΛΞ .=. ΣI.OI ΛΞ .ΛIIΣOI =Σ ΞΣ
ΛΛ +Σ=.Σ Σ. H .ΞO.Ξ [...]

ΣΞ.CΣΞΣ, Ξ+O.IΞ III .Θ =O .OZI.Ξ .=.O .OΣΞ .III .Θ .I.I.Ξ.Ξ , +OIIΛ.ΞΣ .ΘO... +Σ.ΞΣ
...ΣC.Ξ E.I.ΣΞ +.:.OEΣ ,O.:.=λλ...+ Θ .=.Λ Σ:I. Λ.+Σ ΛΞ .Ξ.IZI, YΣO Σ.Ξ=O.Σ =II. ΣE.E , .OΣΞ
.Λ =IIΞ Λ +.ΞI +. +.Ξ.ΣCΣ+ O=C=O+(05) .O.Ξ.+ΣI ΞO. ΣΛIIΣOI .O .Λ +.I.Λ .E.ΞI+ +ΣE.=ΣI
IZ+ OΣ+ .Λ +.OCΘ .Ξ.IΣΘ Θ .I=O =I +.Ξ.IIYΣ,.Λ +I.I.Ξ .:.#+(04) +.:.OEΣ=ΣI , YYΞ
+ΣΞ.OΣ ΞO .:Λ .I.I.Ξ +I=EI ΛO ,.O +OIIΛ. . H O...OΣ=+ .Θ ΣY. =ΣI .Λ +IZI +I.E= ΛΞ
+O.OE.II , I. ΞΣ +YO= +.:=I+ .ΞI ΣΣ.I .O.O+I...+ .EII ΣΣ.I Σ.Λ ΞΣ OYO.Ξ C. I=I +.I+
O.ΞO.=+ E.O+ .O +.Ξ=Y. ΛΞ .I.I.Ξ , .O=ΞI =. ΞΣ Y. +OYO.=.ΞΣ OOO +.:=I+ +I.ΞΣ “ .Ξ.Y.O
.ΞΣ +O.O+IΛ Λ.+ .=. C. H+ ΣΞ.I +Σ:..OEΣ=ΣI +ΣIZI ? .Ж.ΞO. +O.IΛ .=. ΣΞ.I ΘΛ= =ΣI?
.IIΞ.C.IZI .ΞZI +Y.O.Ξ , +:C.=ΣI +Σ ΞIZI =ΞIZI ,=O Ξ.OH ΣECΣO ΞO O.IOΣ...I ΛΞ +.:.OEΣ=ΣI
+ΣIZI ” [...]

ΛΞ +ΣЖ.O.+ΣI, =O .YOSΞΞ OI: Σ:I. ,ΘEΣI .Θ .O .IIΛ.ΛΞ +ΣΞ.OΣ, Σ=.E.Ξ .Λ .YO.ΞΞ .=. O
+.O. .Λ +.I H,+:+ΣΞ.Λ .O .Λ .Y.ΞΞ +.ΞΞ.C+ I.OI, +YO.=.ΞΣ +.:=I+ IZ+ I+. .Λ +.OΣ=.II I:
.Λ ΛO :.Σ.ΛΞ ΞIΛ .O +.XI.I+ .ΞΣ +.OΣ=.II [...]

.O+Ξ. .I.I.E ΞIΛ .O .Λ +.I.Λ .IYΣ I .C.O.:=II ,OΞΞΞ .Λ .IIΛ.ΛΞ .: +ΣΛ+ I.Λ=Θ+ .Λ IΛ.O
.IIΞ.CI I.E ΛΞ .II:.EI E.O+ =ΣI +.I ΣI I.E= ΛΞ ΘΛ= =I ΣOΛ.I CΣ ΣO.I/ ΣΞ.CΣΞΣ HII. +ΣΛ+ ,I+.
+ΞO. +O.I ,=O ΞO ΣC .Λ +....II +ΣI.O.IO+ I =II =ΣIΛ .ΞΣ H,....IE .O Σ.Λ ΞΣ HIIΛ
=IIΞZI C. +SYO.=I ,.O +OIIΛ. +ΣΞ.OΣ .ΞΣ +.II.Ξ+ C. III Ξ.O.: ΣC.ΞΣ YY.Σ ΣΛ:.+ [...]

Σ.IIΞΞ +.IΛ .Ξ+O.IΞ .O.=Ξ ,IIΛ.ΛΞ .ΘO... I .I.I.E,Θ.O ΣII:.C .Λ .OΣΘΛ.ΛΞ,+YO.#.ΞΣ +.ΞOΞ.
.HΛ I.O=OΞ ΛΞ C.IZI +II# IIIΣ +:C=O+ I +:O.O +Σ .YO.=IZI =IIΞZI O .I.I.Ξ ,=O :II. H IΣΞ
O .C.OIIΣ ΣII.E.I .Λ H I.Ξ .=.Λ OΞΛ ΘEΣI .O ΛΣC.Ξ =O .OZI.Ξ .Λ +.I.Λ YYΞΞ .=. Y. +.ΞI=.Λ
ΞZI I.E.=Ξ .=. I.I.ΞΞ CΣΞ .Λ +.Σ.Ξ? .Λ +.Σ.Ξ ΣC.ΞΣ .Λ ΞZI I.E.=Ξ .=. .I.I.ΞΞ E.C.Λ ΛO .=.ΣΞ
ΣCΣO Σ.YZI ,=O .YOSΞΞΞ .IΛΣ: .C: =.O +.Λ=Θ+ .ΞZI HIE= .=. +I.I.Ξ ? I: ,=O .Λ=ΘΣΞ



ΣΟ.Ο+.//

I. .Οΰϯ I .ΕΟΣΘ Λ +ϫ.λ.Σ I +.=-.||+: (/12)

1. ϫ. +Ο||ϫ +.Ξ= > ϯ.ΞΟ. ?
2. ϫ. +:λ. ϯ.ΞΟ. .Ο +||ϫ.λ .I.λ.Ξ?
3. +.Ξ= Ο.Ξ.Ο=.+ +Σ: .ΟΕΣ=Σ I +Σ ΛΞ I.λ.Ξ ΟΣ+ I=|| .=-Σ I.Ε.= ++ Σ I ΛΞ +Ο.ΟΕ.λ
- ϫ. +.ϫ=Ο +.ϫ+Σ|| I .=-Σ I ΛΞ?
4. ΰ.λ I ϫ=Ξ " .ϫΣΛΣ ΰΣΛ .Λ +.λ.Ξϫ "
- .ΰ +.Ο. . . ΰΣΟ ΣΕΣ =.Λ Λ +. #Σ +. +ϯ.Ο+ ΛΞ .ΕΟΣΘ 01
5. ΟΣΛΛ.Ξ ΰΣΟ .Ξ.Σ =.λ +.Ξ= Λ =.λ ϯ.ΞΟ. ΛΞ .I.λ.Ξ?
6. ΞΟ +.=-Σ I Ο+ +. : " .Ο I +.Ξ .Ξ+Ο I. "
- Οϫ.Ο: || .ϫΣ.ΰ =. ΣΞ.λ +. I ΣΟ+ +. Ο ΣΣ.λ Λ =Ο Σ#||.Σ ΣΛΛ.Ξ .Λ =Ο .ϫ+. +Σ .||ϫ.Ξ.
ΣϫΣ.ΰ/: (ϯϯϯ.ϫΣ= , Ο.λ.=-||.=-)
7. ||.Ξ+Λ ΣΟ=ϫ.Ο I +. I ΣΟ+ Λ +.Ο.Ξ I +. ++ Ξ. +
" .Ο ΛΛ .ΰ.Ξ +.Ξ.ϫ I.Ο I ΰΟ.ΞΣ +. : I + IΣ+ "
8. Ο||.Ε Σ I ΟΛΣΟ I +. I ΣΟ+ Ο .=-Λ Σ . .||/ +. =ΟΣ I Ο I
" .:ϫ.λ .Ξ ϫ. I I|| .I.λ.Ξ IΣ+ "

II. .Ο I Σ||.λ I Ο +ΣΟ.: (/08)

“Ξ.Ο.= =Ο . I ||ΣΟ.Ξ .Ο .Λ=ΘΣΞ .Λ ΟΘΛ.ΛΞ Σϫ.Ο||.λ Λ +:+=+Σ I ΛΞ +. : .ΟΕ> +. ΞΣ
+: I. +. ϫΣΛΣ+Σ I +.Ξ=, λ.Ο ΰΣΞ I+. =Ο =ΟΛΞΞ .Ο .Λ .=-.Ε .Ξ.λ =Ξ , .Λ .||ϫΛΞ .I.Ξ .:Λ
+ΣΞ.ΟΣ, .Λ .||ϫΛΞ .=-. Σ I.Ο I ΛΞ .Λ||ΣΟ I =Σ ΞΣ ΛΛ +Σ=-Σ Σ. + I .ΞΟ.Ξ ”

.Σ.ΰΣ I ΛΞ .Λ I + Ξ=Λ +.Ξ= .Σ . .||/ +.ϫ+Σ||+ > =Σ.Ε Σ.Λ .||λ .+ I Σ I.λ I ΛΞ +.ϫ=ΛΟΣ I
. : .Ξ.λ

.I.ΞΛ .ΕΟΣΘ ΛΞ > +.λ.ΟΛ +. I =Ο+ λ: I .Σ||. =.Λϫ Ξ: Σ||Σ||.λ Σ.ϫ=Ο. :Λ +.ϫ+Σ||+
Σ.Λ +||ϫΛΛ .Σ||. Ξ.Ο+ Σ||.λ .+=ΰ ΛΞ +.ϫ=ΛΟΣ λ:

||:ϫ > +.ΞΟ. I = I =Ο



الموضوع الثاني

Aḍris s teqbaylit :

Emer

Akken ara isel Emer i ureqqas n nnaqus, d netta i d amezwaru ara d-yeffyen seg tneyrit d tazza yer berra n uyerbaz. Tuqqna n tiṭ, ulac-it. Ulac win i izemren ad t-yezwir deg wannect-a. Ur yeskerkir ara iman-is, ala, aya yezra-t. Lemmer ad d-leḥqen fell-as warrac i yeyḡaren yid-s, ad t-sæddin deg tæṣṣarın, netta meskin ur yezmir i kra sdat kra n leywal n tneyrit. Yettafeg am waḍu, yettaḡḡa-d ḥala ayeḃbar deffir-s, d aferfer ; ur d-yettban ara.

Emer d amedəafu [...]. D amezyan deg lqedd, ticenfirin d tireqqaqin, tinzarin d timecṭaḥ ; d cwit n yiyes kan amewaju deg tlemmast n wudem-is, ḥala anyir i d-yettbanen annect-ilat. Tafekka-s, ur temtawa ara. Ixulef amdan n menwala deg yiwet ney deg snat n tyawsiwin : aḍar-is d amecṭuḥ ma d ifassen-is d iyezzfanen, idudan-is ad as-tiniḍ d wid n tgezzant. Amgired yettban atas gar yifassen-is i yettnalen tigeclar akked tqejjirin-is ur d-nettban ara ddaw rrjel n userwal-is. Aḍar-is am win n teqcict, ula asmi yewwed xemsin deg leemer-is, yettlusu kan 38.

Tafekka-s tkemmel-as ; ur yezmir ara ad iruḥ yer lebḥer am netta am yimedduk-al-is. Yettsetḥi ad yekkes icettiden-is, ttbanen-d yiysan-is i inetden yef uglim i yekkawen ; lemmer ad t-walint akken tizya-s, ad sekkrent lhul deg teftist¹. Ur yebyi ara ad d-yernu iyeblan i yiman-is, wid i yettidir yakan deg uyerbaz bezzaḥ fell-as. Yettaf-d dima ssebba iwakken ur itteddu ara akked warraw n lhuma-s yer teftist. Yeqqar-asen : seiṯ tuggdi n yilel². Dayen yeqqar-asen belli aman n lebḥer sufuyen-as-d lḥebb. Yettaf-d dima kra n ssebba iwakken ur d-yesseneat ara tiyeswatin-nni n yidmaren-is. [...]

Asmi d-teyli tiṭ-is yef tewlaft³ n *Gandi Mahatma* ; ad twehmeḍ, ula d netta tafekka-s tezleg am tin n Emer. «Dya akka yella wucmit nnig-i !» I ihedder d yiman-is. Maca, yettwali dakken seg wudem n *Mahatma* tettfeḡḡiḡ-d tafat. [...]

Dayen, yefra-tt d yiman-is, ad as-icabi. [...] Yebya ad ibeddel tamuyli-s, ad yidir am win i d-yettbanen d lemri-s, d asaḍ. Yettnadi ad yissin ugar fell-as, yeyra deg yidlisen dakken *Gandi* weḥd-s yeyleb Legniz, mebla leslaḥ, mebla amennuy. [...] Emer yefhem dakken *Gandi* yesea ul zeddigen, yesea tasa.

**Youcef MERAHI, *Ad herqey lebḥer*, IMTIDAD EDITION, Alger, 2022, Sb. 21-23.
Tasuqilt s yur : Hamid BILEK.**

¹ *Teftist* : la plage.

² *Yilel* : la mer.

³ *Tewlaft* : la photo.



Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Ayɣer i d-izewwir Emer arrac i yeɣɣaren yid-s mi ara d-ffyen seg tneyrit ?
2. Gar tenfaliyin-a, fren tin i d-yemmalen tafekka n Emer :
 - a- Emer d bu tissas.
 - b- Emer d amaggad.
 - c- Emer d amezyan deg lqedd
3. Acu n ssebbat i d-yettaf dima Emer i yimedduk-al-is akken ur itteddu ara yid-sen yer lebher ?
4. Segmi iwala Emer tawlaft n *Gandi*, yuɣal-as-d usirem. Ini-d amek ? d acu i yebya ad t-yexdem ?
5. Err deg umkan n yal arbib i yettuderren deg tinawt-a amyag n tyara-ines :
«Emer d amedɣafu. D amezyan deg lqedd, ticenfirin d tireqqaqin, tinzarin d timectah.»
6. Yer tinawt-a : «**Netta meskin ur yezmir i kra sdat kra n leywal n tneyrit. Yettafeg am waɖu, yettaɣɣa-d ɣala ayebbar deffir-s.**»
 - Bdu-tt akka : «**Nettat...**» Beddel ayen i ilaqen.
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniɖ-d acu i d-temmal tesyunt i ten-yeqqnen :
«**Asmi yewweɖ xemsin deg leɣmer-is, yettlusu kan 38.**»
8. Sleɖ isegren n tefyirt-a ilmend n talɣa d twuri: «**Ttbanen-d yiysan-is.**»

II. Afares s tira : (/08)

«*D ayen, yefra-tt d yiman-is, ad as-icabi. Yebya ad ibeddel tamuyli-s, ad yidir am win i d-yettbanen d lemri-s, d asaɖ.*»

Emer, yufa-d *Gandi Mahatma* d amedya ara yeɖfer akken ad ibeddel tudert-is.

- **Aru-d** aɖris ideg **ara d-tgelmeɖ** yiwen n umdan i tessneɖ i yesean azal meqqren yur-k/m, tettwalid-t d amedya, d lemtel.



Adris s tcawit :

Emer

Ald ad isel Emer i šṣuṭ n nnaqus, d netta d amezwaru aha d-yergen seg tneyrit d tazza yer berra n uyerbaz. Rmec tiṭ, yecreq yebreq. Ula win i izemren ad as-iedda deg tyawsa-aya. Ud yettkerker ca iman-nnes. Lukan ad d-lehqen fell-as ddrari i iqqerran yid-s, ad t-seddadan deg leefis, netta meskin ur yezmir i wakked qič sdat cra n leywal n tneyrit. Yettaffag am waḍu, yetteğga-d ḥaca ayebbar sdeffer-s, d aferfer ; ur d-yettban ca.

Emer d aneḍaḥu [...]. D amezyan deg tbeddit, ccwareb d izdaden, tinzarin d timezyanin, d qič n yiyes berk i ieuken deg wammas n wudem-nnes, ḥaca timmi (akentur) i d-yettbanen d tameqqrant. Tafekka-nnes, ur teḍdil ca. Ixalef amdan amaghu deg tict niy sent n tyawsiwin : ḍar-nnes d amezyan ma d ifassen-nnes d izegraren, iḍuḍan-nnes ad as-tinid d yya n tgezzant. Amgired yettban gut jar yifassen-nnes i ixellḍen yer yifadden akked tiṭartin-nnes ur d-yettbanen ca seddu userwal. Aḍar-nnes am win n thut, ula asmi yexleḍ xemsin deg leḥmer-nnes, yettraḍ 38.

Tafekka-nnes tkemmel-as ; ur yezmir ca ad iruḥ yer lebḥer am netta am yimeddukal-nnes. Yettsetḥa ad yekkes aruḍ-nnes, ttbanen-d yiysan-nnes i ineṭden (ileṣqen) yef uylim i yeqquren, lukan ad t-zrent ammin tutawin-nnes, ad sekkren lhul deg teftist (ccet). Ur yexs ca ad d-yerni inezgam i yiman-nnes, iyya i yettedder deg uyerbaz eerrmen fell-as. Yettaf-d dima sebbet bac ur yettruḥa ca yid tarwa n lḥumet-nnes yer teftist. Yeqqar-asen : «seiy tiwdi n yilel». Dayen yeqqar-asen belli aman n lebḥer ssragan-as-d lḥebb. Yettaf-d dima qič n ssebbet bac ur d-yesseneat ca tiyessatin-inin n yidmaren-nnes. [...]

Asmi i d-tiḍu tiṭ-nnes yef tewlaft (tugna) n *Gandi Mahatma* ; iḥar ! Ula d netta tafekka-nnes temmug am tin n Emer. «Ziy hamma yella yict ixuṣ kter-inu !» i yettutlay d yiman-nnes. Maca, yettreā belli seg wudem n *Mahatma* tettcala-d tfawt. [...]

Dayen, yefra-tt yid n yiman-nnes, ad yettcabah yer-s. [...] Yexs ad ibeddel tmuyli-nnes, ad yedder am win i d-yettbanen d lemri-nnes, d asaḍ. Yettruzzi ad yessen ujar fell-as, yeqra deg yidlisen belli Gandi weḥd-s yeyleb Langliz mebla sslaḥ, mebla amennuy. Emer yefhem belli *Gandi* yesēa ul yeṣfan, yesēa tsa.

Youcef MERAHI, *Ad herqey lebḥer*, IMTIDAD EDITION, Alger, 2022, Sb. 21-23.

Tasuqilt s yur : Hamid BILEK.



Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Mayer i d-yettrag Emer d amezwaru seg tneyrit ?
2. Jar tenfaliyin-a, fren tin i d-yemmalen tafekka n Emer :
 - a- Emer d agenşuş.
 - b- Emer d amaggad.
 - c- Emer d amezyan deg tbeddit.
3. Matta n ssebbat i d-yettaf dima Emer i yimeddukak-nnes bac ur yetteruha ca yid-sen yer lebher ?
4. Segmi yezra Emer tawlaft n *Gandi*, iwella-as-d usirem. Ini-d mukca ? matta yexs ad t-yexdem(ad isawa) ?
5. Uea deg umkan n yal arbib i yettuderren deg tinawt-a amyag n tyara-nnes :
«Emer d anedεafu. D amezyan deg tbeddit, ccwareb d izdaden, tinzarin d timezyanin».
6. Qra tinawt-a : «**Netta meskin ur yezmir i wakked qič sdat cra n leywal n tneyrit.**
Yettafag am wađu, yettağğa-d haca ayebbar sdeffer-s.»
 - Bdu-tt amma : «**Nettat...**». Beddel matta i iliqen.
7. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesyunt i hen-yeqqnen :
«**Asmi yexleđ xemsin deg leemer-nnes, yettrađ 38.**»
8. Sleđ isegren n tefyirt-a ilmend n talya d twuri: «**Ttbanen-d yiysan-nnes.**»

II. Afares s tira : (/08)

«*Dayen, yefra-tt yid n yiman-nnes, ad yettcabah yer-s. Yexs ad ibeddel tmuyli-nnes, ad yedder am win i d-yettbanen d lemri-nnes, d asađ.*»

Emer, yufa-d *Gandi Mahatma* d amedya aha yeđfer bac ad ibeddel tameddurt-nnes.

- **Ari-d** ađris ideg **aha d-tgelmed** amdan i tessned i yesean azal d ameqqren yer-k/m, tettraeid deg-s d amedya, d lemtel.



فني س تشاويث

عم آر

لأدا أنفيس آل عم آر ئصّوط ننّوس، نينّا ذ أمّازوارو اها دي آرق أنس أقيش آغيث فتازال غار
بآران و غآپاز. رم آشي طيبيش رآقي يبلّراق. والّش هين ئمّزآمرآن أذ أس ئعآدّا ذآقث غاوس ائي. وّذ
يبلّك أرك أرش لئمان بنّأس. لوك ان آلّح آرف آلّس دراري ئحقّ آرانييذ - س، أذ ث س عآدان ذآق آلّفي س،
نينّا ملّليين وري آزي ريوك أقيش س داتش ران آل غوال نينّ آغيث يبلّقا أم ولسو يبلّدجّ - د حش
أغبار فدّار - س، نفّك آف آر; وري بآنش.

عم آر ذ أمّض غلو [. . .]. ذ أمّثي ان ذآقثب آي، شّوارب نئز ذاذان نينّ زايين نئيم آئي لئين، ذ
قيش نئيم غأس بآرك ئعّوج آن ذآق وامّاس ن وودام - نّأس، حش لئيمّ (لّكّور) ئ ديبلّل آن ذ
ث المّقرلّت.

ثفلّكّا بنّأس، ورتّ آعّيلش ائّخ آلّف أمّدان أمّنو ذآقثبش ثري غسّلت نئغ لئيمّ بنّضرار بنّأس
ذ أمّثي ان ما نفّيلّس آن بنّأس نئز رار آن ئضوض ان بنّأس أذ أس نئيمّ ذ نئقّ آرلّت. أقيش رآنيقّ بآن
قوت جار نئيمّيلّس آن بنّأس ئعّخ لّض آن غآريقّ بآن لّكّانثي طارثين بنّأس وّر ديبلّ بآنش لّس آدو وّس آروال.
لّضار بنّأس أمّ هين نث موث وّال لّس مئمي آخ لّض خآمريين ذآق آلّ عم آر بنّأس يبلّقّ آن يبلّدّاض (83). وّر
ي آزي رش ائّو روح غآر آلّح آر أمّنّا أمّيم آدوكّال بنّأس يبلّس يبلّح ائّي كّأس أروض بنّأس مئبلّل آن - د
ي آغّان بنّأس وّنّ ائّض آن لّلّصقّ آن (غآف وّليي يبلّقّ وّر آن دغال وّكّان أذ ث - ژرلّت ائّين نئوآ هين بنّأس،
أنّس لّكّرلّتل مول ذآقثب طيبيش بّسّط). وري آخسش اذ ئي آرني وّنّ آرقّام ئيمّمان بنّأس ئي لّي كّادّار ذآق
و غآپاز عآر مآرف آلّ - س يبلّكّاف ئي ملسبّلّ آئبّاش وري يبلّدّروح لّش لّي نث اروا نلّح وّم آث بنّس غآر نئفّلّئيس ث.
يبلّقّ آر - لّس آن: "س ئي غئو وّذي نئيالّل". ذاغ آن يبلّقّ آر - لّس آن بّليي أمّان ن آلّح آرس رّقّان أس - دلّح آبّ.
يبلّكّاف ئي مآقيشش نئسبّلّ آئبّاش وّر ديبلّدّع ائّش لّئغ غلّئين عّين نئيمّ ذمّ آرآن نّأس. [. . .]

لّس مئمي ئ ديبلّض وّئيط بنّأس غآفث أليقّ بّوّنّا (نقّلّدي ما مّكّم ائّحّار! وّال نينّا لّثفلّكّا بنّأس
ث آمّوق أمّثين ن عم آر. "نئغ هامّاي آلّقيش ائّئّخ وّص لّكّار عّنو" ئي يبلّوآل ئيمّمان بنّأس. مّشّا،
يبلّدّرا عّلبّليي سآق وودام ن ما مّكّم لّشّش آلّ - هفّاوث. [. . .]

نئان يبلّدّرا - تئيمّ ذ نئيمّمان بنّأس، أنّش بّلّآه غآر - س. [. . .]. ئي آخس أنّئ آدالّث مّوئغي بنّأس، أذ
ي آدّار أمّ هين ئ ديبلّلّ آن ذآل مري بنّأس، ذ لّس ائّض يبلّدّروزي أنّئ بّليين وّج آرف آلّ - س، يبلّقّ را ذآق
ئيمّ لّئيس آن بّليي غلّدي وّاح ذسي آغّلبّ آلّقّليز، مّبالّ أمّلّ وّغ. عم آريقّكّ هامّبالّ يبلّقّلّدي يبلّس عا وّليي لّصفان،
ئيس عّلّش.



ئاسان آن

بديق زني شي راوڤ: (21/)

2. ما غار ئ د عتراق عم آر ذ أم ازواروس اقثن اغيڤ؟
1. جارثفلهين - ئ فرلثين ئ دي أم آل نثفلكا ن عم آر:
 - أ- عم آر ذاق لصوص.
 - ب- عم آر ذ اهل اذ.
 - ج- عم آر ذ أم آثي ان ذاق ثب آيڤ.
0. هئا نسبلا ئ ديهتاف في ما عم آر عي أم ادوكال - ن آسب اش وريڤد روح اش ايي ذس آن غار
البحر؟
4. سلق ميري آثرا عم آرث اوافث نلن دي ئو آل-س-س ي ر آهي ن-د-مكش؟ هئا لي آخس اذ ث -
أنى خذام (أنى س اوا؟)
5. وعا ذاق ولمان نيل ال ابيب يميڤو ذارآن اهاق نثغار ان آس:
" عم آر ذان طس غلو. ذ ائري ان ذيثب آيڤ، ش وار ابذ ئ زدا ذاق شي ناري ن ثي لئري ان ".
6. قثاي ن اوڤ - ئا: " نكأ مئلين وري آزي ر قئي ت ش س داثش را ن آل غوال نثن نري ث.
يئفلاق أم وضو، يئدجأ - د حشا اغلبارس هئا آر-س ".
- بذوت أم: لئكأث. . . " ب آدال هئا يولهي ان.
7. س آملئ س ومار نثفيعي رث ئا امثي يذ-د هئا ئ نثام الئش غنت ئ هان يئان:
أسمي ي آخ آل ض خلمي ن ذق آل عم آر ن آس، يئق آل يئد راض (08".
8. آل ض ئ سق ران ثفيعي رث ئا لئ م ل د نئل غا فثو وري: " تئبل ان يي غس ان ن آس. "

II أفاسل س شي را: (38/)

- " نئي ان يلفرا-تبيي ذ نبي م ان نس، أنثفيل آه غار-س س داخ آل ن آس ي آخس أنثف آدال ث موئجي
ن آس، أني آدار أم هي ن ئ د يئبل ان ذال مري ن آس، ذل لاض. "
- عم آري فاقل دي ما ماما دام آفا أهلي لصف آرباش أنثف آدال ثام آدورث ن آس.
 - آري-د لضي سي ذاق أهال ثق آل م آذ أم ذان فثلر اني لئ عا أزال دامق ران غار-ك/م مشترا عي ذ
ذي-س دام آفا، ذ آل ثم آل.



Adris s tamaheq :

EO>O :

≡□O

≡O>≡, >□O ≡.Λ ΣO||. ≡□O Σ ||.#=□+, .|+. .Σ +Σ&.OI ⊙ .&.i=O(.i.□.E) Λ≡
+.≡OΣ+ Σ+.≡|| ⊙ +.I.O> ≡≡Λ .≡.Λ□ . +.ΣO+.≡, ≡.O ΣO.i.E ⊙Σ≡. ≡.||. ⊙Σ≡., .≡.Λ□
≡.O ≡.O-Σ.Λ=Θ+, .≡.Λ□ ≡.O ≡.O-Σ+Σ&.O Λ≡ ≡.O+ ≡≡, .|+. ΣO.Ι Σ|Σ| >≡Λ >≡.E.Ι-+->Λ
ΣΣΛΣ=ι-|>+ >Λ +.≡≡≡||Σ| >Λ >≡Σ.ι. .|+. □.ΛO=Σ ⊙.ΛΣΛ, +.□=+ +.≡.O.-|>+ ≡.O Σ.Λ=Θ.+
Σ ΣΣΛΣ=ι-|>+ Λ .#.≡+ι.□ι Λ ΣΘ. Ι +.≡.||+ι.□ι.

≡□O .||□.Λ Σ||Θ.>ι, □.EOΣ Λ≡ +>Θ.Λ>|>+, >E||.Σ-|>+ ⊙.ΛΣΛι, +ΣE.Ο-|>+
□.ΛO=Σι.+ , =Λ□-|>+ Σ□ΣE.ι|=Σ .|E.Οι, +Σ□>-|>+ ≡.O .Λ Λ-Σ□=ι.ι.

+≡.O.-|>+ ≡.O +>i.Λ., ≡.O Σ||> Λ .Λ=ι.+ □Λι; >E.Οι-|>+ □.EOΣ.ι, ΣI.Οι-|>+
ΣE.i.O=+-|>, ΣE.E=ι-|>+ ⊙>+>ι-Λ =Σι +.ιΣO.□+, ΣI.Οι-|>+ □=ι.ι ΛΣιΛ≡ □>#||.Σι .|Σ□.i.Οι
i>O->Oι, EO-|>+ Σ||. Λ =ι.ι +.□.E, Σ||.O 38 >□O ≡.Λ Σ||. ⊙.□=⊙+ +□.O=>ι Ι .≡.+Σ.
≡.O Σ.Λ=Θ.+ >Λ Σ+.≡. >.O>= .|+. Λ Σ□ΣΛΣ=ι-|>+ >Λ>+ Σ.>⊙=E >Λ Λ-⊙ .EOΣι, Σ.≡≡≡□
>Λ Σ.>⊙ ΣO.ι||O.-|>+ >Λ Σ.ιEΘ(>Λ ΣEΣ.I) >≡.O.ι □=ι.ι, ΣE.ΟΛ.□.ι +.Λ=Θ>Λ >Λ +.ι-
⊙>Eι.Λ; ≡.O Σ.O. >Λ ΣOΣ+ I=|| Σ□.ι-|>+ .≡.ι Λ .i=+ Ι +.E.#., Σi.ι.□.ι ; “>⊙=E.≡ □.ι;
⊙.O.ι.ι.-EΣ □.ι Ι .i.O>=, +.i.ι Λ≡-Σ +>⊙.O=>ι”. ι.E=>ιΛ≡ > >□O Σi.O.=.Oι-Λ +.□.ι+>ι+
ΣΣ.+ +.⊙ ≡.O >ΣO>ι +.≡.O.-|>+ Λ >||.□-|>+ ≡.OΛ.

≡|| ΣΣ.ι +>E. +>E-|>+ I=|| .ΛιιΣO (||>.+.Θ) =ι.ι >ιΛΣ □.E.+□., +.≡=ι+ ≡.O! >Λ
.ι+. +.≡.O.-|>+ +.≡||.> +>ι. Λ +.ι ≡□O.

- >||. ≡.Λ≡ =I.≡-Σ =||. ι.>! Θ=□.ι, .I. Σ.□=ι I=|| =Λ□-|>+! Σι. ≡□O Λ≡ □.ι-|>+.

.ι+. Λ>ιΛ≡, +.□=ι-Λ Λ≡ >E.ι-|>+, Σ||&.□-+ .Λ Σ=ι= Λ .ι||⊙ ≡.Λ: ΣO.ι+. .⊙.□.+Σ Ι
.E.ι.Σ-|>+ Σ >□.ι-|>+ Λ +.ιE.ι-|>+ Λ .Λ=ιΣ. +. ΣE.. Σ.≡O. Λ≡ ΣΛιιΣOι (||>.+.Θι) Σ|Σι >ιΛΣ
□.E.+□. >Oι. ||>.ιιΣ& ≡.O-|>+, Θ||. ≡.O Σ.E>>ι +.≡=ιιΣ Λ≡ .I=⊙-|>+. ≡□O Σi.O.= .≡.Λ□
≡.⊙ >Σ.ι||>□...

Youcef MERAHI, *Ad herqey lebher*, IMTIDAD EDITION, Alger, 2022, Sb. 21-23.

Tasuqilt s yur : Hamid BILEK.



ΣΟΟ+.Ι.Ι :

I. +ΣΞ.ΟΣ Λ .ΖΐΖ Ι .ΕΟΣΘ Λ +ΣΓ.Ι.ΣΣΙ Ι +.Ζ.ΙΙ+: (/12)

1. ΞΓΟ .Ι+. .Σ +ΣΖ.ΟΙ Θ .Ζ.ΐ=Ο(.ΐ.Γ.Ε) ΛΞ +.Ι.ΞΟΣ+, Ι-Λ Γ. Ι=ΙΙ?
2. ΐΣΟ +Σ=ΣΙ.Θ +ΣΛ, .ΐΟ.=-Λ +. Λ-+Γ.ΙΙ.+ +.ΞΘ. Ι ΞΓΟ :
 - a- ΞΓΟ Γ.ΠΠΟ +ΣΘ.ΛΣ-ΙΣ+.
 - b- ΞΓΟ .Ι.ΙΙΓ.Λ ΣΙΙΘ.Σ.Ι.
 - c- Γ.ΕΟΣ ΛΞ +ΣΘ.ΛΣ-ΙΣ+.
3. Γ. Γ=ΟΙ.+ +ΣΓ.Ι+.ΙΙ +Σ Λ-Σΐ.Ο.= ΞΓΟ Σ ΣΓΣΛΣ=Ι-ΙΣ+ Σ. .Λ =.Ο ΣΣΘ.Ι +.Ξ.Θ.- ΙΣ+ Λ ΣΙΙΓ.ΙΣ+ ?
4. Γ. Σ.Γ=Θ .ΑΙΙΣΘ(.ΙΙ.Σ.+Θ) =. Σ.ΘΓ.+ΣΙ .Ξ.Ι.Σ Ι ΞΓΟ Σ ΣΓ.Ι-ΙΣ+ Λ +.ΙΙΞ.-ΙΣ+ Λ .Λ=Σ. +. ΣΞ. Ξ.ΟΛ ?
5. .ΐΟ.=-Λ ΛΞ .ΕΟΣΘ .Σ.Σ# (4) .Ι.Ι.Ι =Σ Λ-ΣΘ.Σ.Σ+ΙΣΙ «+.Ξ.Θ.».
6. .ΞΟ +ΣΙ.=+ +.Ξ : «+.Ξ.Θ.-ΙΣ+ =.Ο +ΐΐΛ., =.Ο Σ=ΙΣ Λ .Λ=Ι.+ ΓΛ.Ι; .ΕΟ-ΙΣ+ Γ.ΕΟΣ, ΣΙ.ΟΙ-ΙΣ+ ΣΞ.ΐΟ=+ΙΣΙ, ΣΕ.Ε=Ι-ΙΣ+ Θ.Σ.Σ+Ι-Λ =ΣΙ +.ΙΣΘ.Γ+.»
- Ο.Ι+Σ+ Ξ=ΙΛ.Ξ : «+.Ξ.Θ.-Ι.ΟΙ...» +.ΟΓ.Ο.Σ.ΙΙ.Λ =. Σ.ΙΣΞ.ΐ.Ι.
7. Θ.Ι+=-Λ ΣΓΣ.ΐΙ Ι +.ΣΙ.Ο+ +.Λ ΛΞ ΣΓ.ΙΙ : «+.Γ=Ι-Λ ΛΞ ΣΞ.Ι-ΙΣ+, ΣΙΙΖ.Γ-+ Λ Σ=Ι= .Λ ΙΙΘ =.Λ: ΣΘ.Ι+. .Ο.Γ.+Σ Ι .Ξ.Ι.Σ-ΙΣ+ Σ ΣΓ.Ι-ΙΣ+».
8. .ΟΙΙ.Ε-Λ +.ΣΙ.Θ+ +.Λ : «Γ=Ι.Ι-Λ ΣΞ.Θ.-ΙΣ+».

II. Γ=Ι Ι .Ι.Ι.Ξ : (/08)

« .Ι+. ΛΣΙΛΞ, +.Γ=Ι-Λ ΛΞ ΣΞ.Ι-ΙΣ+, ΣΙΙΖ.Γ-+ .Λ Σ=Ι= .Λ ΙΙΘ =.Λ: ΣΘ.Ι+. .Ο.Γ.+Σ Ι .Ξ.Ι.Σ-ΙΣ+ Σ ΣΓ.Ι-ΙΣ+ Λ +.ΙΙΞ.-ΙΣ+ Λ .Λ=Σ. +. ΣΞ.»
ΞΓΟ Σ.ΟΞ. .Λ Σ=Ι= Λ Χ.ΙΛΣ Γ.Ξ.Γ. Σ. .Λ ΣΘ.Γ.+Σ +.Γ.Λ=Ο+ΙΣ+.
.Ι.Ι.Ξ-Λ .ΕΟΣΘ ΛΞ Σ+ΘΣ=Ι.Λ Ι=ΙΙ .=ΛΓ +.Ζ.ΣΛ ΣΙΙ.Ι Ξ=Ο.Σ. +ΐΐ (.ΙΙ.Π.ΣΓ) Γ.ΠΠΟΙ, Θ +.Λ=ΘΣΛ Ξ.Θ.-+ .Σ.ΙΙΓ.Λ.

العلامة		عناصر الإجابة Asentel s teqbaylit: Tadyant-iw d tira.
مجموع	مجزأة	
12		I. Tigzi n tirawt :
	01	1. Zehra, telmed yer Samiya tayuri akked tira.
	01	2. Samiya, tettaddam imru akken ad taru mi ara eyunt cwiṭ wallen-is seg tyuri n yidlisen.
	01	3. Samiya, tettcerrig tiferkiyin ideg tettaru acku d urfan-is i tettaru deg-sent.
	02	4. Assay gar wanzi akked unamek n tseddart 01 : - Amdan i iteddun d win i t-yifen, ad d-yelmed yur-s ; am Zehra i iɛunden Samiya dya telmed-d yur-s tayuri akked tira.
	01.5	5. Aserwes gar tmuyli n Samiya akked tmuyli n Zehra yer wayen i ttarunt : - Samiya, tettdeqqir urfan-is deg tferkiyin-nni ideg tettaru; ma d Zehra, ur tezmir ara ad tdeqqer ayen i tettaru acku yesea azal yur-s.
	01	6. Abeddel n umyag yettuderren deg tefyirt-a : " <i>Aqel-i bdiy shetrefey dayen.</i> " - Aqel-i bdiy slejlijey dayen.
		7. Asemmi n yisumar n tefyirt akked tesyunt i ten-yezdin : - Asumer amugil (imsentel) n wakud : Asmi akken d-kecmey s axxam-nsen. - Asumer agejdan : Wehmey kan deg-s. - Tasyunt n wakud : Asmi akken.
	01	8. Tasleḍt n yiferdisen n tefyirt-a ilmend n twuri : " Tyad-iyi tira. " ▪ T---- : Asilaw / asentel / amigaw. ▪ yaḍ : Aseyru umyig. ▪ iyi : Asemmad usrid. ▪ tira : Asemmad imsegzi.
	01	
	0.5	
	0.5x4	

08	01	II. Afares s tira :		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt
		Tugna n uḍris	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?	0.25
			- Tella tallunt sdat tal taseddart ?	0.25
			- Tettuqader teyzi ilaqen i ufaris ?	0.25
			- Aḍris, yur-s azwel ?	0.25
		Tawatit	- Yettuqader wanaw n uḍris ? (d amullis)	0.5
			- Tettuqader tyessa n uḍris?	0.5
			- Aḍris, yesḥa assay d tanaḍt ?	0.5
		Tazḍawt taḍrisant	- Aḍris yezḍa akken ilaq ?	0.25
			- Tikta ddant d usentel ? Mseḍfarent ?	0.5
			- yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg)?	0.25
			- Anamek n uḍris, yeddukel ?	0.25
			- Yella wassay gar tefyar ?	0.25
			- Yella wassay gar tseddarin n uḍris ?	0.25
			- Yella usigez akken ilaq ?	0.25
			- Ttuqadrent tmitar n uḍris ?	0.25
			- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?	0.25
		Iferdisen n tutlayt	- Ttusmersen yiferdisen n tutlayt ilan assay d yinaw i d-yettunefken ?	0.25
			- Ttusmersent tmezra iwulmen ?	0.25
			- Amawal yedda d usentel, d anesbayur ?	0.25
			- Ulac allus deg wayen i yettwarun ?	0.25
	01	Tammadit	- Yella-d wawal yef wayen akk i as-id-yezzin i usentel ?	01
	01	Asnulfu	- Yewwi-d tikta timaynutin i yellan d ayla-s ?	01

العلامة		عناصر الإجابة Asentel s tcawit: Tadyant-inu yid tira
مجموع	مجزأة	
12		I. Tigzi n tirawt :
	01	1. Zehra, telmed syer Samya tayuri d tira.
	01	2. Samya, treffed imru bac ad tari ald ad eyant qičč tiṭṭawin-nnes seg tyuri n yidlisen.
	01	3. Samya, tettmezzaq tiferkiyin ideg tettari acku d urfan-nnes i tettari deg-sent.
	02	4. Assay jar yinzi d unamek n tseddart 01:
		- Amdan i igguren d win i t-yifen, ad d-yelmed yer-s ; am Zehra i iɛanden Samya dya telmed-d yer-s tira d tyuri.
	01.5	5. Aserwes jar tmuyli n Samya d tmuyli Zehra yer matta i ttarint :
		- Samya, teṭṭeyyac zzɛaf-nnes deg tferkiyin-din ideg tettari ; ma d Zehra, ur tezmir ca ad teṭṭeyyec matta i tettari acku yesɛa azal yer-s.
	01	6. Abeddel n umyag yettuderren deg tefyirt-a : " A nečč bdiy <u>tthedwirex</u> ɛad. "
		- A nečč bdiy tthetrafeɣ ɛad.
		7. Asemmi n yisumar n tefyirt d tesyunt i ten-yezdin :
	01	- Asumer amugil (imsentel) n wakud : Asmi udfey axxam-nsen.
	01	- Asumer agejdan : hareɣ berk deg-s.
	0.5	- Tasyunt n wakud : Asmi.
	0.5x4	8. Tasleḍt n yiferdisen n tefyirt-a ilmend n twuri : " Tyad-iyi tira. "
		▪ T---- : Asilaw / asentel / amigaw.
		▪ "yaḍ: Aseyru umyig.
		▪ iyi : Asemmad usrid.
		▪ tira : Asemmad imsegzi.

08	01	II. Afares s tira:		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt
		Tugna n uḍris	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?	0.25
			- Tella tallunt sdat yal taseddart ?	0.25
			- Tettuqader teẓzi iliqen i ufaris ?	0.25
			- Aḍris, yer-s azwel ?	0.25
	01.5	Tawatit	- Yettuqader wanaw n uḍris ? (d amullis)	0.5
			- Tettuqader tyessa n uḍris?	0.5
			- Aḍris, yesɛa assay d tanaḍt ?	0.5
	02.5	Tazḍawt taḍrisant	- Aḍris yezḍa ammin iliq ?	0.25
			- Tikta uyirent yid usentel ? Mseḍfarent ?	0.5
			- Yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg)?	0.25
			- Anamek n uḍris, yeddukel ?	0.25
			- Yella wassay jar tefyar ?	0.25
			- Yella wassay jar tseddarin n uḍris ?	0.25
			- Yella usigez ammin iliq ?	0.25
			- Ttuqadrent tmitar n uḍris ?	0.25
			- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?	0.25
	01	Iferdisen n tutlayt	- Ttusmersen yiferdisen n tutlayt yesɛan assay d yinaw i d-yemmucen ?	0.25
			- Ttusmersent tmezra iwulmen ?	0.25
			- Amawal yuyir yid usentel, d anesbayur ?	0.25
			- Ulac allus deg matta i yettwarin ?	0.25
	01	Tammadit	- Yella-d wawal yef matta ukk i as-id-yezlin i usentel ?	01
	01	Asnulfu	- Yewwi-d tikta timaynutin i yellan d agel-nnes ?	01

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	أسئلة سبش اهي ثبتي لتي نوي نثي را
12		I يثقيزي نثي راوث:
	01	1. ز أمر ائال خا س غا رس اهي لثي را نث غوري.
	01	2. س اهي لث رفا نئي مروب اش اثاري ل د عيل توتيت شثي طاي ن ناس س اقش غوري نهي لثي س أن.
	01	3. س اهي لث ستم ازا قني اري لثي ن داقش ثاري لثكو ذ وفان ناس يث ثاري داق س لث.
	02	4. أساغ جار يني ن ذن ام اك نث س اذارث 11:
		- امدان يث لث ورا ن ذين يث يثيف أن، أفي آل ماذ غا رس؛ أم ز أمرا يئي عل ذان س اهي ذغا ثال ماذد غا رس نثي را ث غوري.
		5. لث اروا س جارث موثقي ن س اهي لث موثقي زأ مرا غا ر هئا يث اي ن ث:
	01.5	- س اهي لث اطي اش ز عاف ناس داقش اري لثي ن يني داقش ثاري؛ م ذ زأ مرا ورت ازي شا اذ ثطي اش هئا يث ثاري لثكو ي لث عا ازال غا رس.
	01	6. بل اذال ن وهاي لث ودا ران داقش لثي رث-ا: "لث شثي ن غت هذي را غ عاذ."
		- هان لث شثي ن غت مرفلا غ عاذ.
		7. لث امي ن يثي سومار نث لثي رث-ا لث اس غون تي ثان ي ازين:
	01	- اس ومار امويل (امس لث آل) ن وكوذ: لث مي ونا غ اخ امس أن.
01	- اس ومار اقا اجدان: حار ع بارك داق س.	
0.5	- ثاس غون ن وكوذ اس مي.	
0.5	8. اصل لث صت يثيف اري ن س أن (سقل ران) نث لثي رث عل م أن د نثووري:	
0.5	▪ ث---نبر اي الو/ لث لث آل.	
0.5	▪ غاضن اس اغرو و يثيف.	
0.5	▪ يئي: لث ام اذ وس يذ.	
0.5	▪ نثي را: لث ام اني مرفلزي.	

08	01	II. انيفالاي سثي را		
		يئفيران أن	عنام الن	ثانيلت
		ثثونان ووضيس	- اضريس ياضا فتيس آدارين؟	0.25
			ثالثالونتسدانثي الئلس آدارث؟	0.25
			ثثثق آدريثي رث عثثق أن ئ فاري س؟	0.25
			- اضريس، غار-س ازوال؟	0.25
		ثاويث	- يثثق آذار ول او نوضيس؟ ذام لئيس	0.5
			ثثثق آذارث علّا نوضيس؟	0.5
			- اضريس لئاس عا لئ اغ فثلاثت؟	0.5
		ثاوضاوا ث ثاضيسا نت	- اضريس لئاضا ائني وم؟	0.25
			ثثثاويثي رلث ذوس لئال؟	0.5
			يأتوق آذار و سفاري اس لئال (ئم آوي - لئوييم - ئم لئراق)؟	0.25
			- لئامك نوضيس بي آدوكال؟	0.25
			- يال ولّ اغ جارثثليار؟	0.25
			- يال ولّ اغ جارثس آدارين نوضيس؟	0.25
			- يالّوس لئاز ملئ لئولم؟	0.25
			ثثق ادرل ثثثار نوضيس؟	0.25
			ثثس م آرس أن لئيس وراز نؤس آزذي لئازض او ثثاضيس لئال؟	0.25
	01	ئفاريئس أن ن ثثثاليث	ثثس م آرس لئفاريئس أن نثوئاليئ لئال ن لئ اغ لئين او ئ د ي أمّش أن؟	0.25
			ثثس م آرس لئثثم آزرطولم أن؟	0.25
			- ام اوالي لئير ذوس لئال، نئاس لئاغور	0.25
			- ولّش لئوس ذاق لئاليئ لئالين؟	0.25
	01	ثامايث	يال- د ووال غاف لئال وئ ئ اس لئدي لئالين ئؤس لئال؟	10
	01	اسنوفو	يالوي- لئال لئير لئالين لئال لئال نئاس؟	10

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
12		I. .⊙ṽ# +ΣO.=+
	01	1 +.≡= +⊕ C.Λ .✱.ΞO. .I.l.Ξ ∧ +.Ξ.OΣ .
	01	2 .✱.ΞO. .⊙ + C.Λ .I.l.Ξ +≡ ∧ ḡṽΣ .C.⊙.Ξ≡ .
	01	3 +.≡= , ⊙.Ξ.O.=+ + :EΣ +Σ ∧Ξ I.l.Ξ I≡ .⊙ Ξ.C Σ+ .Λ⊙ + I.l.Ξ .
	02	4 .⊙.Ξ ṽΣO Σ ΞΣ ∧ .=. ΣΞ . +.#≡ + +. +✱.O+ 01:
		- .=.ΛC =. Σ+ΣΛ.= ∧ ΣOΣ =.+ Σ= .Λ Σ .CΛ Λ.= .⊙ Ξ= Λ .✱.ΞO. +. ṽ.+ +.Ξ .l.+ ∧ +.≡= .Λ + CΛ Ξ=O⊙ .I.l.Ξ :✱Λ +ΣΞ.OΣ
	01.5	5 .⊙ΣXΛ.Ξ ṽΣO :✱.Σ.Λ =. +.≡= ∧ .✱.ΞO. ΛΞ .=. I ≡ +
		- +.≡= , ⊙. ⊙. Ξ.C ΣO+ ΛΞ +:OEΣ=Σ +Σ ∧Ξ I.l.Ξ l.E.=+Σ , C=Θ.l .✱.ΞO. =O +.Λ=⊙+ .Ξ + E= .=. I.l.Ξ IΛ .⊙ Σ . Ξ=O⊙ .+=ṽ
	01	6 .⊙C⊙: .CΣ.ṽ =.Λ Σ+.E:~ / ΛΞ +.IΣO+ +.Λ : " .⊙ +.Ξ .Ξ+O "
		- .⊙ +.Ξ .⊙ .≡ . , .⊙ +.Ξ ΛΞ +Θ=ṽΘΣ
		7 Ξ= Σ⊙=C.O =Σ Ξ.lΣ +.IΣO+ ∧ +.⊙.Ξ≡ + +. ++ Ξ.+:
	01	- .⊙=C⊙ .C=ṽΣ (ΣC⊙ +.) .CΣO: .⊙ ΛΛ .ṽ.Ξ.Ξ +.Ξ.Ξ.C+ l.⊙.
	01	- .⊙=C⊙ =.C...⊙ : +ṽO.=.ΞΣ +.:≡ + Σ+
	0.5	- +.⊙Ξ≡ + .CΣO: .⊙ ΛΛ
	0.5x4	8 .⊙. .E ΣIOΛΣ⊙ +.IΣO+ ⊙ .=.Λ Σ... .l +.=OΣ : ".:C.l .ΞΣ C.lΣ I .I.l.Ξ Σ+ "
		▪ :C ----: .CΣ.ṽ .
	▪ .ΞΣ: .⊙.ΞO= =CΣ.ṽ.	
	▪ C.lΣ :.⊙C.lΛ =⊙OΣΛ .	
	▪ I : +.l✱.Ξ+	
	▪ .I.l.Ξ :.⊙C.lΛ .O=⊙OΣΛ	
	▪ Σ+ : .C...ΣC =⊙.Ξ ∧ Σ⊙C	

08	01	II. .ΘΙΣΙΙΙ.ΙΙ Θ +ΣΟ.			
		ΣΙ.Ο.Ι.Ι	ΣΓ.Θ.∴.Ι.Ι	+.,+Θ.∴ Σ+	
		+ΣΙΙΣ Ι .ΕΟΣΘ	- .ΕΟΣΘ .Λ Σ.#=Ι Σ.Γ=Θ +ΣΘΕ.ΟΣΙ	0.25	
			- .Λ +ΙΙ. +ΙΣΙΣ+ ΛΞ ∴. +.Θ.Ι+=+ Ι +ΘΛ.Ο+	0.25	
			;		
			- .Λ +.+Σ=.ΘΓΞΟ +ΞΐΟ+ +. +Ξ.ΐ+ Σ	0.25	
		.Ι.Ο.Θ			
		- .Λ ΣΙΙ. .ΕΟΣΘ ΣΞ=.ΙΙ	0.25		
		01.5	.Ξ.ΐ	- .Λ .+Σ=.ΘΓΞΟ .Ι.= Ι .ΕΟΣΘ (=ΙΙΣΘ)	0.5
				- +.+Σ=.ΘΓΞΟ +ΨΞΟ. Ι .ΕΟΣΘ	0.5
- .ΕΟΣΘ ΣΙΙ. .Θ.Ξ Λ+.Ι.Ε+	0.5				
02.5	+.#.Ξ.=+ Ι .ΕΟΣΘ	- .ΕΟΣΘ .Λ .ΙΣΓ.Ι.∴ ΘΓ.∴ Σ.Γ=Ι.Ι	0.25		
		- +Σ.∴.++=+ΣΙ .ΙΣΙΙ.∴.ΓΙ+ ;	0.5		
		- .+Σ=.ΘΓΞΟ .ΛΙ.ΟΣ Ι .ΕΟΣΘ (.Γϯ.ΐϯΣ ,Θ=ΛΣΓ,ΣΓϯΣΟΐ);	0.25		
		- .Ι.Γ.∴ Ι .ΕΟΣΘ,Σ.ΛΣ=	0.25		
		- +ΙΙ Σ +.Θ.∴ ΐΣΟ +ΙΣΟ	0.25		
		- ΣΙΙΣ .Θ.Ξ ΐΣΟ +ΣΘΕ.ΟΣΙ Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
		- ΣΙΙΣ =Οΐϯ Ι .Ι.Γ.∴ Σ.ΙΣΞ.ΐΙ	0.25		
		- .+Σ=.ΘΓΞΟΙ+ +ΘΓ+.Ο Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
		- .ΘΣ=.ΐΙ ΣΘ=Ο.ϯ Ι +ϯ.Ξ.=+ Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
01	ΣΙ.ΟΛΣΘΙ Ι +=+ΙΙ.Σ+	- .Θ=ΐ Ι ΣΙΟΛΣΘΙ Ι +.=.ΙΙ+ =Σ ΙΙ.ΙΙ .Θ.Ξ Λ	0.25		
		+Ι. +. ΛΛ +.+=.∴Ι+	0.25		
		- .Θ=.ΐ Ι +Γ#Ο. +Σ .Ξ.ΐ.ΙΣΙ	0.25		
		- .Γ.=.ΙΙ ΣΙΙ. .Θ.Ξ Λ .Θ+ΙΙ .ΘΣΞΟ	0.25		
01	+ .ΘΓΛ+=+	- .Λ +ΣΙΙ. .=.ΙΙ ΙΙΙ .=. ΣΙΙ.Ι +.Θ.∴ Λ .Θ+ΙΙ	01		
01	.ΘΣΙΣ	-Σ=.ΣΛ ΣΙϯΐ.Γ .ΣΙ.ΣΙΣ Ξ=ΟΘ	01		

العلامة		عناصر الإجابة						
المجموع	مجزأة	Emer (tiririt s teqbaylit)						
12		I. Tigzi n tirawt :						
	1.5	1. Izewwir Emer wid i yeywaren yid-s yer tuffya seg tneyrit acku : - Ad t-sæddin yinelmaden yeywaren yid-s deg tæşşarin. - Tteayaren-t yinelmaden yeywaren yid-s. - Yettaggad ad t-wwten yinelmaden yeywaren yid-s. - Heqqren-t yinelmaden yeywaren yid-s. - ...						
	1.5	2. Tanfalit i d-yemmalen tafekka n Emer : c- Emer d amezyan deg lqedd.						
	0.5x2	3. Ssebbat i d-yettaf dima Emer i yimedduk-al-is akken ur itteddu ara yid-sen yer lebher : - Yeqqar-asen : seiɣ tuggdi n yilel. - Yeqqar-asen belli aman n lebher sufuyen-as-d lheb.						
	2	4. Segmi iwala Emer tawlaft n Gandi, yufa-d llan wid i icemten, iɛeɛfen am netta, yettwali dakken seg wudem n Mahatma tettfeġġiġ-d tafat dya yuɣal-as-d usirem. Yefra-tt d yiman-is ad as-icabi ; yebya ad ibeddel tamuyli-s, ad yidir am Gandi ; ad yuɣal d asaɖ laɖa mi yeyra yef tmeddurt-is.						
	0.25x4	5. Abeddel n urbib s umyag n tyara-ines: « Emer yedæef. Mezzi (mezziy) deg lqedd, ticenfirin rqiqit , tinzarin mecɥuɥit .»						
	0.25x4	6. Abeddel n tinawt : « Nettat meskinɥ ur tɛzmir i kra sdat kra n leywal n tneyrit. tɛttafeg am waɖu, tɛttaġġa-d ɥala ayebbar deffir-s.»						
	0.5x3	7. Asemmi n yisumar n tefyirt, d wayen i d-temmal tesyunt i ten-yeqqnen : - yettlusu kan 38 : D asumer agejdan . - Asmi yewweɖ xemsin deg leæmer-is : D asumer amugil (imsentel) n wakud. - Asmi : D tasyunt n wakud .						
		8. Aslaɖ n yisegren n tefyirt-a ilmend n talɣa d twuri : « Ttbanen-d yiɣsan-is. »						
	0.25	<table><tr><th>Awal</th><th>Talɣa</th><th>Tawuri</th></tr><tr><td>Ttbanen</td><td>D amyag i yeftin yer wurmir ussid ilaway udem wis kraɖ amalay asget.</td><td>//</td></tr></table>	Awal	Talɣa	Tawuri	Ttbanen	D amyag i yeftin yer wurmir ussid ilaway udem wis kraɖ amalay asget.	//
	Awal	Talɣa	Tawuri					
	Ttbanen	D amyag i yeftin yer wurmir ussid ilaway udem wis kraɖ amalay asget.	//					
0.25x2	<table><tr><td>-----n</td><td>D amatar udmawan.</td><td>D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.</td></tr></table>	-----n	D amatar udmawan.	D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.				
-----n	D amatar udmawan.	D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.						
0.25x2	<table><tr><td>ttban</td><td>D afeggag.</td><td>D aseɣru umyig.</td></tr></table>	ttban	D afeggag.	D aseɣru umyig.				
ttban	D afeggag.	D aseɣru umyig.						
0.25	<table><tr><td>d</td><td>D tazelya n tnila.</td><td>//</td></tr></table>	d	D tazelya n tnila.	//				
d	D tazelya n tnila.	//						
0.25x2	<table><tr><td>yiɣsan</td><td>D isem amalay asget deg waddad amaruz.</td><td>D asemmad imsegzi.</td></tr></table>	yiɣsan	D isem amalay asget deg waddad amaruz.	D asemmad imsegzi.				
yiɣsan	D isem amalay asget deg waddad amaruz.	D asemmad imsegzi.						
0.25x2	<table><tr><td>is</td><td>D amqim udmawan awsil n yisem.</td><td>D asemmad n yisem.</td></tr></table>	is	D amqim udmawan awsil n yisem.	D asemmad n yisem.				
is	D amqim udmawan awsil n yisem.	D asemmad n yisem.						

08	01	II. Afares s tira:		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt
		Tugna n uḍris	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?	0.25
			- Tella tallunt sdat tal taseddart ?	0.25
			- Tettuqader teẓzi ilaqen i ufaris ?	0.25
			- Aḍris, yur-s azwel ?	0.25
		Tawatit	Yettuqader wanaw n uḍris ? (d tarudemt)	0.5
			- Tettuqader tyessa n uḍris?	0.5
			- Aḍris, yesɛa assay d tanadṭ ?	0.5
		Tazḍawt taḍrisant	- Aḍris yezḍa akken ilaq ?	0.25
			- Tikta ddant d usentel ? Msedḍarent ?	0.5
			- yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg)?	0.25
			- Anamek n uḍris, yeddukel ?	0.25
			- Yella wassay gar tefyar ?	0.25
			- Yella wassay gar tseddarin n uḍris ?	0.25
			- Yella usigez akken ilaq ?	0.25
			- Ttuqadrent tmitar n uḍris ?	0.25
			- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?	0.25
	01	Iferdisen n tutlayt	Ttusmersen yiferdisen n tutlayt ilan assay d yinaw i d-yettunefken ?	0.25
			- Ttusmersent tmezra iwulmen ?	0.25
			- Amawal yedda d usentel, d anesbayur ?	0.25
			- Ulac allus deg wayen i yettwarun ?	0.25
	01	Tammadit	Yella-d wawal yef wayen akk i as-id-yezzin i usentel ?	01
	01	Asnulfu	Yewwi-d tikta timaynutin i yellan d ayla-s ?	01

العلامة		عناصر الإجابة																				
المجموع	مجزأة	Emer (tiririt s tcawit)																				
12		Tacawit																				
		I. Tigzi n tirawt : (/12)																				
	1.5	1. Yettrag Emer d amezwaru seg tneyrit acku : - Ad t-sæddin yinelmaden iqerran yid-s deg leəfis. - Tteayaren-t yinelmaden i iqerran yid-s. - Yettaggad ad t-uten yinelmaden i iqerran yid-s. - Heqqren-t yinelmaden i iqerran yid-s. - ...																				
	1.5	2. Tanfalit i d-yemmalen tafekka n Emer : - c- Emer d amezyan deg tbeddit.																				
	0.5x2	3. Ssebbat i d-yettaf dima Emer i yimeddukal-nnes bac ur yettruḥa ca yid-sen yer lebḥer : - Yeqqar-asen : seiɣ tiwdi n yilel. - Yeqqar-asen belli aman n lebḥer sragen-as-d lḥebb																				
	1	4. Segmi yezra Emer tawlaft n Gandi, yufa-d llan yya i iqebḥen am netta, yettraea belli seg wudem n <i>Mahatma</i> tettcala-d tfawt dya iwella-as-d usirem; yefra-tt d yiman-nnes ad yettcabah yer-s, yebya ad ibeddel tamuɣli-nnes, ad yedder am Gandi ; ad iwella d asaḍ lada mi yeqra yef tmeddurt-nnes.																				
	0.25x4	5. Abeddel n urbib s umyag n tyara-nnes: « Emer yedəf. Yemzi deg tbeddit, ccwareb zedden , tinzarin mzint ».																				
	0.25x4	6. Qra tinawt-a : « Nettat meskint ur tezmir i ca sdat cra n leywal n tneyrit. tettafag am waḍu, tettaḡḡa-d ḥaca ayebbar sdeffir-s.»																				
	0.5x3	7. Asemmi n yisumar n tefyirt-a, d matta i d-temmal tesyunt i hen-yeqqnen : - yettraḍ 38: D asumer agejdan. - Asmi yexleḍ xemsin deg leəmer-nnes: D asumer imsentel n wakud. - Asmi: D tasyunt n wakud.																				
		8. Aslaḍ n yisegren n tefyirt-a ilmend n talɣa d twuri: « Ttbanen-d yiysan-nnes.»																				
		<table><tr><th>Awal</th><th>Talɣa</th><th>Tawuri</th></tr><tr><td>0.25</td><td>Ttbanen</td><td>D amyag yefti yer wurmir ussid ilaway udem wis kraḍ amalay asget. //</td></tr><tr><td>0.25x2</td><td>----- n</td><td>D amatar udmawan. D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.</td></tr><tr><td>0.25x2</td><td>Ttban</td><td>D afeggag. D aseɣru umyig.</td></tr><tr><td>0.25</td><td>d</td><td>D tazelɣa n tnila. //</td></tr><tr><td>0.25x2</td><td>yiysan</td><td>D isem amalay asget deg waddad amaruz. D asemmad imsegzi.</td></tr><tr><td>0.25x2</td><td>nnes</td><td>D amqim udmawan awsil n yisem. D asemmad n yisem.</td></tr></table>	Awal	Talɣa	Tawuri	0.25	Ttbanen	D amyag yefti yer wurmir ussid ilaway udem wis kraḍ amalay asget. //	0.25x2	----- n	D amatar udmawan. D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.	0.25x2	Ttban	D afeggag. D aseɣru umyig.	0.25	d	D tazelɣa n tnila. //	0.25x2	yiysan	D isem amalay asget deg waddad amaruz. D asemmad imsegzi.	0.25x2	nnes
Awal	Talɣa	Tawuri																				
0.25	Ttbanen	D amyag yefti yer wurmir ussid ilaway udem wis kraḍ amalay asget. //																				
0.25x2	----- n	D amatar udmawan. D asilaw/ d amigaw/ d ameskar/ d asentel.																				
0.25x2	Ttban	D afeggag. D aseɣru umyig.																				
0.25	d	D tazelɣa n tnila. //																				
0.25x2	yiysan	D isem amalay asget deg waddad amaruz. D asemmad imsegzi.																				
0.25x2	nnes	D amqim udmawan awsil n yisem. D asemmad n yisem.																				

08	01	II. Afares s tira :		
		Isefranen	Inammalen	Tazmilt
		Tugna n uḍris	- Aḍris, yebḍa d tiseddarin ?	0.25
			- Tella tallunt sdat yal taseddart ?	0.25
			- Tettuqader teyzi iliqen i ufaris ?	0.25
			- Aḍris, yer-s azwel ?	0.25
	01.5	Tawatit	- Yettuqader wanaw n uḍris ? (d tarudemt)	0.5
			- Tettuqader tyessa n uḍris?	0.5
			- Aḍris, yesea assay d tanaḍt ?	0.5
	02.5	Tazḍawt taḍrisant	- Aḍris yezḍa ammin iliq ?	0.25
			- Tikta uyirent yid usentel ? Mseḍfarent ?	0.5
			- Yettuqader usfari asental (imezgi, asuddim, imzireg)?	0.25
			- Anamek n uḍris, yeddukel ?	0.25
			- Yella wassay jar tefyar ?	0.25
			- Yella wassay jar tseddarin n uḍris ?	0.25
			- Yella usigez ammin iliq ?	0.25
			- Ttuqadrent tmitar n uḍris ?	0.25
			- Ttusmersen yisuraz n usezdi d tezḍawt taḍrisant ?	0.25
	01	Iferdisen n tutlayt	- Ttusmersen yiferdisen n tutlayt yesean assay d yinaw i d-yemmucen ?	0.25
			- Ttusmersent tmezra iwulmen ?	0.25
			- Amawal yuyir yid usentel, d anesbayur ?	0.25
			- Ulac allus deg matta i yettwarin ?	0.25
	01	Tammadit	- Yella-d wawal yef matta ukk i as-id-yezlin i usentel ?	01
	01	Asnulfu	- Yewwi-d tikta timaynutin i yellan d agel-nnes ?	01

08	01	II. انصفال ي سثي را		
		تازمملت	تسافرانان	
		0.25 0.25 0.25 0.25	- اضريس يابضا ذ تيسادارين؟ - تالا ثالونت سداث يال تاسادارت؟ - تاتوقادار تيزيرث ئ ثليقان ئ وفاريس؟ - اضريس، غارس ازوال؟	ثقينا ن وضريس
		0.5 0.5 0.5	- يثلق اذار وراو ن وضريس؟ (فثارو ذامت) - ثثلق اذارث غلن ن وضريس؟ - اضريس اساعا ملراغ فثارضت؟	ثقوئي
		0.25 0.5 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	- اضريس ارضا امني وم؟ - ثثلق اذوي رلت ذوس لثال؟ - ياتوق اذار وسفاري اس لثال (ئم آوي - ملويم - ئمزي راق)؟ - ل امك ن وضريس ي ادوكال؟ - يال وملراغ جارتقليار؟ - يال وملراغ جارتس اذارين ن وضريس؟ - يال وسفاز مل يولم؟ - ثق ادرل ثثيثار ن وضريس؟ - متوس م ارس ان ييس وراز نوس ازدي ث ارض او ثث اضريس لث؟	ثارض او ث ثاضريس لث
		0.25 0.25 0.25 0.25	- متوس م ارس ي افيا رذي س ان رثو ثالي ثئال ن ملراغ نيين او د - ي اموش ان؟ - متوس م ارس لث ثثم از رطول م ان؟ - ام اوالي ويير ذوس لثال، ذناسبا غور - ولش لوس ذاق هلاويك وارين؟	ل فاريس ان ن ثوثاليث
		10	- يال- د ووال غاف هلا وك ئ اس ي دي زلين ئوس لثال؟	ثام ايث
		10	- ي آوي- ثثلق ثثيثار لثي ن يال ن لقال ن اس؟	اسو فو

[illegible]

08	01	II. .ΘΙΣΙΙ.ΙΙ Θ +ΣΟ.			
		ΣΙ.Ο.Ι.Ι	ΣΓ.Θ.∴Ι.Ι	+ .+Θ.∴Σ +	
		+ΣΙΙΣ Ι .ΕΟΣΘ	- .ΕΟΣΘ .Λ Σ.#=Ι Σ.Γ=Θ +ΣΘΕ.ΟΣΙ	0.25	
			- .Λ +ΙΙ. +ΙΣΙΣ+ ΛΞ ∴ +.Θ.Ι+=+ Ι	0.25	
			+ΘΛ.Ο+ ;		
			- .Λ +.+Σ=.ΘΓΞΟ +ΞΐΟ+ +. +Ξ.ΐ+ Σ .Ι.Ο.Θ	0.25	
			- .Λ ΣΙΙ. .ΕΟΣΘ ΣΞ=.ΙΙ	0.25	
		01.5	.Ξ.ΐ	- .Λ .+Σ=.ΘΓΞΟ .Ι.= Ι .ΕΟΣΘ (+.Ο=ΛΓ+)	0.5
				- +.+Σ=.ΘΓΞΟ +ΦΞΟ. Ι .ΕΟΣΘ	0.5
				- .ΕΟΣΘ ΣΙΙ. .Θ.Ξ Λ+.Ι.Ε+	0.5
02.5	+.#.Ε.=+ Ι .ΕΟΣΘ	- .ΕΟΣΘ .Λ .ΙΣΓ.Ι∴ ΘΓ∴ Σ.Γ=Ι.Ι	0.25		
		- +Σ∴.++=+ΣΙ .ΙΣΙ∴.∴ΓΙ+ ;	0.5		
		- .+Σ=.ΘΓΞΟ .ΛΙ.ΟΣ Ι .ΕΟΣΘ (.ΓΧ.ΐΧΣ ,Θ=ΛΣΓ,ΣΓΧΣΟΐ);	0.25		
		- .Ι.Γ∴ Ι .ΕΟΣΘ,Σ.ΛΣ=	0.25		
		- +ΙΙΣ +.Θ.∴ ΐΣΟ +ΙΣΟ	0.25		
		- ΣΙΙΣ .Θ.Ξ ΐΣΟ +ΣΘΕ.ΟΣΙ Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
		- ΣΙΙΣ =ΘΐΧ Ι .Ι.Γ∴ Σ.ΙΣΞ.ΐΙ	0.25		
		- .+Σ=.ΘΓΞΟΙ+ +ΘΓ+.Ο Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
		- .ΘΣ=.ΐΙ ΣΘ=Ο.Χ Ι +Χ.Ε.=+ Ι .ΕΟΣΘ	0.25		
		01	ΣΙ.ΟΛΣΘΙ Ι +=+ΙΙ.Σ+	- .Θ=ΐ Ι ΣΙΟΛΣΘΙ Ι +.=.ΙΙ+ =Σ ΙΙ.Ι .Θ.Ξ Λ +Ι. +. ΛΛ +.+=.∴Ι+	0.25
- .Θ=.ΐ Ι +Γ#Ο. +Σ .Ξ.ΐ.ΙΣΙ	0.25				
- .Γ.=.ΙΙ ΣΙΙ. .Θ.Ξ Λ .ΟΙ+ΙΙ .ΘΞΞΟ	0.25				
- =Ο +ΣΙΙ. ΣΙΙ=Θ ΛΞ .=. ΣΙΙ.ΞΙ	0.25				
01	+ .ΘΓΛ+=	- .Λ +ΣΙΙ. .=.ΙΙ ΙΙΙ .=. ΣΙΙ.Ι +.Θ.∴ Λ .ΟΙ+ΙΙ	01		
01	.ΘΣΙΣ	-Σ=.ΣΛ ΣΙΧΐ.Γ .ΣΙ.ΣΙΣ Ξ=ΟΘ	01		